



A TRIBUTE TO
OSCAR
PETERSON
ANDREW LITTON
piano



Andrew Litton plays Oscar Peterson Improvisations

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | LULU'S BACK IN TOWN
Harry Warren / Al Dubin <i>(Warner Music / Warner Chappell Music Scandinavia)</i> | 2'12 |
| 2 | 'ROUND MIDNIGHT
Thelonius Monk, Cootie Williams /
Bernie Hanighen <i>(Chappell Music Ltd / Warner Chappell Music Scandinavia)</i> | 6'27 |
| 3 | BODY AND SOUL
Johnny Green / Edward Heyman, Robert Sour and
Frank Eyton <i>(Chappell Music Ltd / Warner Chappell Music Scandinavia)</i> | 5'32 |
| 4 | A CHILD IS BORN
Thad Jones <i>(D'Accord Music / Nordisk Copyright Bureau)</i> | 3'04 |
| 5 | LITTLE GIRL BLUE
Richard Rodgers / Lorenz Hart <i>(TB Harms Music / Warner Chappell Music Scandinavia)</i> | 6'21 |
| 6 | TAKE THE 'A' TRAIN
Billy Strayhorn <i>(Tempo Music Inc. / Music Sales Corp. / Edition Wilhelm Hansen)</i> | 2'45 |
| 7 | BASIN STREET BLUES
Spencer Williams <i>(Lawrence Wright Music / EMI Music Scandinavia)</i> | 4'38 |

- 8 HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON 6'00
George and Ira Gershwin *(Warner Tamerlane / Warner Chappell Music Scandinavia)*
- 9 THE NEARNESS OF YOU 3'23
Hoagy Carmichael / Ned Washington *(Sony/ATV Harmony / Gehrman's Musikförlag)*
- 10 OVER THE RAINBOW 2'29
Harold Arlen / E.Y. Harburg *(EMI Feist Music / EMI Music Scandinavia)*
- 11 THINGS AIN'T WHAT THEY USED TO BE 3'01
Mercer Ellington / Ted Persons *(Embassy Music / Edition Wilhelm Hansen)*
- 12 PERDIDO 6'46
Juan Tizol / Harry Lenk, Irvin Drake *(Embassy Music / Edition Wilhelm Hansen)*

TT: 54'00

ANDREW LITTON *piano*

INSTRUMENTARIUM:

Grand piano: Bösendorfer Imperial

A TRIBUTE TO OSCAR PETERSON

by Andrew Litton

I was born in New York City and grew up as an only child in a household where classical music was listened to 24/7. At the suggestion of my Kindergarten teacher, I started piano lessons one month shy of my sixth birthday. I attended my first performance at the Met (the final season of the Old Met!) when I was six and saw, thanks to my parents, every single major classical music event of note for the next decade. I attended recitals by such star pianists as Horowitz, Rubinstein, Richter, Gilels and Watts. I also was lucky enough to see every original cast Broadway musical from 1965 to 1982. This meant that I had a healthy exposure to the Great American Songbook. What it also meant is: I had yet to discover jazz.

I had a party for my sixteenth birthday and one of my friends and school mates, a chap named David Frankel (who has grown up to be a successful Hollywood director – *The Devil Wears Prada*, *The Big Year*, *Hope Springs* etc.), bought me an LP which sported a teal-colored album cover with the words: *TRACKS, Oscar Peterson Piano Solo*. I'd never heard of the guy! When my party was over, curiosity got the better of me, and I put on the album. The sounds of an infectiously joyous up-tempo *Give me the simple life* filled my bedroom, and I was hooked! If I've ever experienced anything close to an epiphany, this was it!

I became obsessed with Oscar, buying every LP I could find and then, when CDs first appeared, replicated the entire collection in the new format. I dreamt of hearing him 'live'. I got a few chances at Carnegie in the late 70s. In the meantime, my conducting career started. I decided I wanted to be a conductor at the age of ten (that's a whole other story!) and in 1982, at the age of 22, I won the BBC Rupert Foundation Conducting Competition in London. My London début was with the Royal Philharmonic Orchestra in January 1983, and it was the

beginning of a long and wonderful relationship fostering many recordings and concerts together. In the summer of 1984, I was conducting the RPO in the André Previn Festival at London's South Bank in a concert starring the amazing Buddy Rich. Two nights later, Oscar was appearing with his Quartet (Joe Pass, Niels-Henning Ørsted Pedersen and Martin Drew). I sheepishly asked the then chairman of the RPO, John Bimson (still one of the greatest horn players with whom it has ever been my privilege to work) if he would introduce me. I wanted to meet my hero as a conductor of the RPO, and not just as a fan. It probably wouldn't have mattered. Oscar was so nice to everyone who came to meet him, and always had a smile and time for you no matter who you were.

The same year I won the conducting competition, I also won the job as assistant conductor of the National Symphony Orchestra in Washington, DC under Mstislav Rostropovich. Oscar came to play every summer in the 80s at Wolf Trap, the NSO's summer home in Virginia. Of course I was there, and ran backstage to greet my hero. The cover photo is backstage from July 1985. Fast forward past many encounters to Summer 2003. I was now heading *Sommerfest*, my own summer festival featuring the Minnesota Orchestra. I introduced a jazz component to the programming, and invited Oscar and his Quartet. Imagine the incredible thrill I felt standing on the Minneapolis Orchestra Hall stage and saying: 'Ladies and Gentlemen, please welcome Oscar Peterson!'

A year or so later, I was at a record producer friend's fiftieth birthday party in London where he asked three of us to provide some musical entertainment. Stephen Hough played some Brahms and I played some Gershwin, but when Steven Osborne sat down, he began what I instantly recognized as an Oscar Peterson arrangement. When the applause died down, I asked him where he had found the music, since I knew it hadn't been written down. He blithely responded that he had taken the arrangement straight off of the CD! He had done quite a few

songs, in fact. When I nervously asked whether or not he had transcribed my all time favorite Oscar track, *Little Girl Blue*, he nodded and said ‘absolutely!’ At this point, I couldn’t contain my excitement and offered him anything he wanted for a copy (I must have sounded every bit like Herod in *Salome*)! He smiled and said he would happily send me the music. Two days later, the song arrived in the post, along with a few others he had transcribed. Deciphering Steven’s musical notation turned out to be an unexpected hurdle, but the fact the he had actually done the hard part – putting down on paper all those brilliant Peterson harmonies and riffs – was almost too good to be true.

Little Girl Blue became part of my repertoire, and I used it as an occasional encore as well as even playing it at my late mother’s memorial service. Eventually, I decided to branch out and started to work on a few other transcriptions, some of which were actually starting to appear in print, and that is where the idea for this recording began.

The twelve songs I’ve chosen come from seven different commercial recordings and span four decades of Oscar’s legacy. The overwhelming majority of Oscar’s recorded output was with his trio or quartet, but I wanted to feature his solo piano work because when he played alone, he often eschewed his dazzling virtuosity and then it became truly possible to hear the amazing colors and voicing, the feathering of the sustain pedal (only Horowitz had such an astonishing pedal technique!), the achingly beautiful original harmonies and the total command of the instrument. This explains why Oscar has proved to be so popular with classical musicians. He did things daily at the piano while spontaneously improvising that the rest of us spend a lifetime trying to achieve.

I would like to thank BIS for allowing me to live out my dream and record this tribute, and especially the producer Ingo Petry for patiently enduring my attempts to channel my inner Oscar while mutually freezing in the wilds of Suf-

folk. I would also like to thank Eddie Smith of the South Bank Centre for lending me the Bösendorfer (Oscar's favorite type of piano) for this recording, along with the expert care of master piano technician Peter Salisbury. Special thanks also go to Stephen Hough (for letting me have some practice time!), Steven Osborne, Carol Mar, Ted Rosenthal, Angelo di Loreto, Francesco Burns and all my friends and family who have smilingly tolerated the last two years of my totally irrational hobby.

© *Andrew Litton* 2013

Recently named music director of the Colorado Symphony, **Andrew Litton** has held the same position with Norway's Bergen Philharmonic Orchestra since 2003. He is also artistic director of the Minnesota Orchestra's *Sommerfest* and conductor laureate of Britain's Bournemouth Symphony Orchestra. He guest conducts the world's leading orchestras and has a discography of over 120 recordings with awards including America's Grammy, France's Diapason d'Or, and many British and other honours. Litton has also conducted many of the world's finest opera companies, such as the Metropolitan Opera, Royal Opera Covent Garden, Deutsche Oper Berlin and the Australian Opera.

In 2011, in recognition of his work with the Bergen Philharmonic Orchestra, King Harald V conferred the Royal Norwegian Order of Merit on Andrew Litton. Under him the orchestra has made appearances at the BBC Proms, Amsterdam's Concertgebouw, Vienna's Musikverein, Berlin's Philharmonie and New York's Carnegie Hall.

The team has received extraordinary critical acclaim for their releases on BIS – of Mendelssohn's symphonies, ballet scores by Stravinsky and music by com-

posers including Rachmaninov, Prokofiev, Gershwin and Barber. Andrew Litton received his bachelor's and master's degrees from Juilliard in piano and conducting. He is an accomplished pianist, and often conducts from the keyboard and enjoys performing chamber music with his orchestra colleagues.

For further information, please visit www.andrewlitton.com

EINE HOMMAGE AN OSCAR PETERSON

von Andrew Litton

Ich bin in New York City geboren und wuchs als einziges Kind in einem Haushalt auf, in dem 24 Stunden am Tag klassische Musik gehört wurde. Auf Anregung meiner Kindergärtnerin begann ich einen Monat vor meinem sechsten Geburtstag mit dem Klavierunterricht. Mit sechs Jahren besuchte ich meine erste Aufführung in der Met (es war die letzte Saison der „alten“ Met!) und war im folgenden Jahrzehnt dank meinen Eltern bei buchstäblich jedem großen Klassik-Ereignis dabei. Ich erlebte Ausnahmepianisten wie Horowitz, Rubinstein, Richter, Gilels und Watts. Außerdem hatte ich das Glück, von 1965 bis 1982 jedes Broadway-Musical in der Originalbesetzung zu sehen, was mir eine gesunde Vertrautheit mit dem Great American Songbook [den „klassischen“ Songs der amerikanischen Unterhaltungsmusik von 1920 bis 1960] einbrachte. Und es bedeutete, dass meine Begegnung mit dem Jazz noch ausstand.

Zu meinem sechzehnten Geburtstag gab ich eine Party, und einer meiner Freunde und Schulkameraden, ein Junge namens David Frankel (aus ihm ist ein erfolgreicher Hollywood-Regisseur geworden: *Der Teufel trägt Prada*, *Ein Jahr vogelfrei!*, *Wie beim ersten Mal* etc.), schenkte mir eine LP, auf deren blaugrünem Cover die Worte *TRACKS, Oscar Peterson Piano Solo* prangten. Ich hatte noch nie von dem Mann gehört! Kaum war die Party zu Ende, gab ich meiner Neugier nach und legte das Album auf. Die Klänge eines ansteckend fröhlichen, raschen *Give me the simple life* erfüllten mein Schlafzimmer, und ich war begeistert! Näher bin ich einer Offenbarung wohl kaum je gekommen.

Ich entwickelte eine Obsession für Oscar, kaufte jede LP, die ich finden konnte; als die ersten CDs auf den Markt kamen, verdoppelte ich die gesamte Sammlung in diesem neuen Format. Ich träumte davon, ihn „live“ zu hören. In den späten

1970er Jahren ergaben sich dazu in der Carnegie Hall mehrfach Gelegenheiten. In der Zwischenzeit hatte ich die Dirigentenlaufbahn eingeschlagen. Bereits im Alter von zehn Jahren hatte ich beschlossen, Dirigent zu werden (was eine ganz andere Geschichte ist ...) und 1982, mit 22 Jahren, gewann ich den BBC Rupert Foundation Dirigierwettbewerb in London. 1983 gab ich mein London-Debüt mit dem Royal Philharmonic Orchestra; es war der Beginn einer langen und wunderbaren Beziehung, aus der zahlreiche Aufnahmen und Konzerte hervorgegangen sind. Im Sommer 1984 dirigierte ich das RPO beim André Previn Festival in der Londoner South Bank bei einem Konzert mit dem unglaublichen Buddy Rich; zwei Tage darauf sollte Oscar mit seinem Quartett (Joe Pass, Niels-Henning Ørsted Pedersen und Martin Drew) spielen. Etwas verlegen fragte ich den damaligen Orchestervorsteher des RPO, John Bimson (immer noch einer der besten Hornisten, mit denen zusammenzuarbeiten mir vergönnt war), ob er mich ihm vorstellen könne. Ich wollte meinem Held als Dirigent des RPO begegnen, nicht nur als Fan. Es hätte wahrscheinlich keinen Unterschied gemacht. Oscar war zu jedem, der ihn kennenlernen wollte, ausgesprochen freundlich; er schenkte jedem sein Lächeln und seine Zeit, egal, wer man war.

In dem Jahr, in dem ich den Dirigierwettbewerb gewann, wurde ich Assistenzdirigent des National Symphony Orchestra in Washington/DC unter Mstislaw Rostropowitsch. In den 80er Jahren spielte Oscar jeden Sommer in *Wolf Trap*, der Sommerresidenz des NSO in Virginia. Natürlich war auch ich dort und eilte Backstage, um meinen Helden zu begrüßen. Auf dem Cover der vorliegenden CD sehen Sie ein Backstage-Foto aus dem Juli 1985. Wir überspringen viele weitere Begegnungen, bis hin zum Sommer 2003: Jetzt leitete ich *Sommerfest*, mein eigenes Sommer-Festival mit dem Minnesota Orchestra. Ich erweiterte das Programm um einen Jazz-Akzent und lud Oscar mit seinem Quartett ein. Stellen Sie sich das unglaubliche Gefühl vor, das ich empfand, als ich auf der Bühne der

Minneapolis Orchestra Hall stand und sagte: „Meine sehr verehrten Damen und Herren, bitte begrüßen Sie Oscar Peterson!“

Etwa ein Jahr darauf besuchte ich die Geburtstagsparty eines befreundeten Londoner Musikproduzenten; drei seiner Gäste bat er, zur musikalischen Unterhaltung beizutragen. Stephen Hough spielte etwas Brahms und ich ein wenig Gershwin, doch als Steven Osborne anfang, erkannte ich sofort, dass er sich ein Arrangement Oscar Petersons ausgesucht hatte. Kaum hatte sich der Applaus gelegt, fragte ich ihn, wie er an die Noten gekommen sei, wusste ich doch, dass es nicht aufgeschrieben worden war. Er habe es, so die unbekümmerte Antwort, direkt von CD übertragen! Tatsächlich habe er schon mehrere Stücke notiert. Aufgeregt fragte ich, ob auch mein Lieblingsstück von Oscar, *Little Girl Blue*, darunter sei; er nickte und sagte: „Selbstverständlich!“ Nun konnte ich meine Aufregung nicht mehr unterdrücken und bat ihn um eine Kopie – koste es, was es wolle (Ich muss geklungen haben wie Herodes in *Salome*)! Er lächelte und sagte, er werde mit die Noten gerne zusenden. Zwei Tage später kamen die Noten mit der Post, zusammen mit einigen anderen, die er transkribiert hatte. Die Entzifferung von Stevens Notenschrift erwies sich als eine unerwartete Hürde, doch der Umstand, dass er den schwierigeren Teil der Arbeit erledigt hatte – all diese brillanten Peterson-Harmonien und -Riffs niederzuschreiben –, war fast zu schön, um wahr zu sein.

Ich nahm *Little Girl Blue* in mein Repertoire auf, verwendete es verschiedentlich als Zugabe und spielte es sogar bei der Trauerfeier für meine verstorbene Mutter. Schließlich entschloss ich mich, weitere Transkriptionen in Angriff zu nehmen, von denen einige tatsächlich im Druck erschienen – und so entstand die Idee zu dieser CD.

Die zwölf Lieder, die ich hierfür ausgewählt habe, stammen von sieben verschiedenen Alben und umspannen vier Jahrzehnte von Oscars Schaffen. Bei der

überwältigenden Mehrheit von Oscars Einspielungen handelt es sich um Trio- oder Quartett-Aufnahmen, ich aber wollte mich auf sein Soloklavierschaffen beschränken, denn wenn er allein spielte, verzichtete er oft auf schillernde Virtuosität, so dass man nun vollends die erstaunlichen Farben und Akkorde hören konnte, das abfedernde Sostenuto-Pedal (nur Horowitz hatte eine so erstaunliche Pedaltechnik!), die schmerzlich schönen, originellen Harmonien und die stupende Instrumentenbeherrschung. All das erklärt, warum Oscar sich gerade unter klassischen Musikern so großer Beliebtheit erfreut. An dem, was ihm täglich beim spontanen Improvisieren am Klavier gelang, müht sich der Rest von uns ein ganzes Leben lang ab.

Ich möchte BIS dafür danken, dass ich meinen Traum ausleben und diese Hommage einspielen konnte; besonderer Dank gebührt dem Produzenten Ingo Petry dafür, dass er geduldig meine Versuche ertrug, meinen „inneren Oscar“ zu fokussieren, während wir gemeinsam in der Wildnis von Suffolk fröstelten. Außerdem möchte ich Eddie Smith vom South Bank Centre für die Überlassung des Bösendorfers (Oscars Lieblingsklavier) für diese Aufnahme danken sowie dem Klavierbaumeister Peter Salisbury für die fachkundige Betreuung. Besonderer Dank gilt auch Stephen Hough (der mir Probenzeit einräumte), Steven Osborne, Carol Mar, Ted Rosenthal, Angelo di Loreto, Francesco Burns sowie meinen Freunden und meiner Familie, die lächelnd die letzten beiden Jahre meines völlig irrationalen Hobbys erduldet haben.

© Andrew Litton 2013

Andrew Litton wurde unlängst zum Musikalischen Leiter des Colorado Symphony Orchestra ernannt; seit 2003 bekleidet er dasselbe Amt beim Bergen Philharmonic Orchestra in Norwegen. Außerdem ist er Künstlerischer Leiter des Sommerfests des Minnesota Orchestra und Ehrendirigent des britischen Bournemouth Symphony Orchestra. Er gastiert bei den weltweit führenden Orchestern und kann auf eine Diskographie mit über 120 Aufnahmen blicken, die Auszeichnungen wie den Grammy (USA), Diapason d'Or (Frankreich) sowie viele britische und andere Würdigungen erhalten haben. Litton hat viele der weltweit bedeutendsten Opernensembles geleitet, u.a. Metropolitan Opera, Royal Opera Covent Garden, Deutsche Oper Berlin und Australian Opera.

Im Jahr 2011 verlieh König Harald V. Andrew Litton in Anerkennung seiner Arbeit mit dem Bergen Philharmonic Orchestra den Königlich Norwegischen Verdienstorden. Unter Littons Leitung ist das Orchester bei den BBC Proms, im Concertgebouw Amsterdam, im Wiener Musikverein, in der Berliner Philharmonie und in der New Yorker Carnegie Hall aufgetreten. Seine Aufnahmen bei BIS – Symphonien Mendelssohns, Ballette Strawinskys sowie Musik von Komponisten wie Rachmaninow, Prokofjew, Gershwin und Barber – haben ein begeistertes Echo in der Fachpresse gefunden. Andrew Litton erhielt seine Bachelor- und Master-Abschlüsse in Klavier und Dirigieren an der Juilliard School. Er ist ein vollendeter Pianist, der oft vom Klavier aus dirigiert und gern Kammermusik mit seinen Orchesterkollegen spielt.

Weitere Informationen finden Sie auf www.andrewlitton.com

UN HOMMAGE À OSCAR PETERSON

par Andrew Litton

Je suis né à New York et j'étais enfant unique dans une maison où l'on écoutait de la musique classique vingt-quatre heures sur vingt-quatre et sept jours sur sept. Suite à la suggestion de l'un des professeurs au jardin d'enfants, j'ai commencé le piano un mois avant mon sixième anniversaire. J'ai assisté à ma première représentation au Metropolitan Opera House (durant la dernière saison de l'« old Met » !) alors que j'avais six ans et vu, grâce à mes parents, tous les concerts importants de musique classique au cours des dix années suivantes. J'ai assisté à des récitals de stars du piano comme Horowitz, Rubinstein, Richter, Gilels et Watts et j'ai également eu la chance de voir entre 1965 à 1982 toutes les comédies musicales de Broadway avec leur distribution originale. Ce qui signifie que j'ai été exposé à maintes reprises au *Great American Songbook*. Ce qui signifie également que j'avais encore le jazz à découvrir.

Une fête fut organisée pour mon seizième anniversaire et l'un de mes amis, David Frankel, qui était également un camarade d'école (et qui allait devenir un réalisateur couronné de succès à Hollywood : *Le Diable s'habille en Prada*, *The Big Year*, *Tous les espoirs sont permis*, etc.), m'offrit un album dont la pochette bleue sarcelle affichait les mots *TRACKS, Oscar Peterson Piano Solo*. Je n'avais jamais entendu parler de ce musicien. Lorsque la fête fut terminée, la curiosité l'emporta et je fis jouer l'album. Les notes de *Give me the simple life* pris sur un tempo irrésistiblement enlevé remplirent ma chambre à coucher et je devins accro ! Je crois que c'est l'événement qui s'approcha le plus d'une épiphanie !

Je devins obsédé par Oscar Peterson et achetai tous les disques que je pouvais trouver et, lorsque le disque compact fit son apparition, achetai à nouveau toute la collection sur ce nouveau support. Je rêvais de l'entendre *live*. J'en eus l'occasion

à quelques reprises à Carnegie Hall à la fin des années 1970. Entretemps, ma carrière de chef avait commencé. Je décidai de devenir chef d'orchestre à l'âge de dix ans (une toute autre histoire) et en 1982, à l'âge de vingt-deux ans, je remportai le Concours de direction d'orchestre de la Rupert Foundation de la BBC. Je fis mes débuts londoniens avec le Royal Philharmonic Orchestra en janvier 1983, le début d'une longue et merveilleuse relation qui mena à de nombreux enregistrements et à de nombreux concerts ensemble. Au cours de l'été 1984, je dirigeai le RPO pendant le Festival André Previn au South Bank de Londres lors d'un concert qui mettait en vedette l'incroyable Buddy Rich. Deux jours plus tard, Oscar Peterson allait se produire au sein de son quatuor (qui comptait le guitariste Joe Pass, le contrebassiste Niels-Henning Ørsted Pedersen et le batteur Martin Drew). Je demandai timidement au directeur du RPO d'alors, John Bimson (l'un des meilleurs cornistes avec qui j'ai eu le privilège de jouer), s'il pouvait me présenter. Je tenais à rencontrer mon héros en tant que chef du RPO et non pas à titre de fan seulement. Cela n'aurait probablement pas fait de différence de toute manière car Oscar se montrait extrêmement gentil pour tous ceux qui venaient le voir, souriait et avait du temps pour chacun d'entre nous, peu importe qui nous étions.

J'ai été nommé chef adjoint du National Symphony Orchestra à Washington sous Mstislav Rostropovich la même année que je remportai le concours de direction. Oscar vint chaque été durant les années 1980 à Wolf Trap, la résidence d'été du NSO en Virginie. J'y étais également, évidemment, et me précipitai dans les coulisses pour saluer mon héros. La photo de l'album que vous tenez entre les mains a été prise dans les coulisses en juillet 1985. Plusieurs autres rencontres eurent lieu jusqu'à l'été 2003 alors que j'avais pris la direction de Sommerfest, mon propre festival d'été qui mettait en vedette l'Orchestre du Minnesota. J'introduis un volet jazz à la programmation et invitai Oscar et son quatuor. Imaginez

l'incroyable émotion que je ressentis lorsque, sur la scène du Minneapolis Orchestra Hall, je prononçai les mots de « Ladies and gentlemen, please welcome Oscar Peterson. »

Près d'un an plus tard, j'assistais à une fête donnée à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'ami d'un producteur de disque à Londres et celui-ci demanda à trois d'entre nous d'assurer le divertissement musical. Stephen Hough joua du Brahms et je jouai du Gershwin mais lorsque Steven Osborne s'assit, il commença à jouer ce que je reconnus immédiatement comme étant un arrangement d'Oscar Peterson. Lorsque les applaudissements cessèrent, je lui demandai où il avait trouvé la musique puisque je savais qu'elle n'était pas écrite. Il répondit joyeusement qu'il avait réalisé son arrangement directement à partir de l'enregistrement ! Il avait déjà transcrit quelques pièces en fait. Lorsque je lui demandai nerveusement s'il avait arrangé ma pièce favorite d'Oscar, *Little Girl Blue*, il acquiesça et dit « Mais bien sûr ! ». Je ne pouvais contenir mon excitation et lui offrit tout ce qu'il voulait en échange d'une copie (je devais furieusement ressembler à Hérode dans l'opéra *Salomé*) ! Il sourit et dit qu'il serait heureux de m'envoyer la partition. Deux jours plus tard, la partition arriva par la poste, en compagnie de quelques autres transcriptions qu'il avait réalisées. Le déchiffrement de l'écriture de Steven allait s'avérer un défi mais le fait qu'il avait en réalité déjà fait le plus difficile, la transcription sur papier des accords et des riffs brillants de Peterson, était presque trop beau pour être vrai.

Little Girl Blue fait désormais partie de mon répertoire. Je l'utilise à l'occasion comme pièce de rappel et l'ai également jouée au service funèbre de ma mère. J'ai ensuite décidé d'aller plus loin et de travailler sur quelques autres transcriptions, certaines d'entre elles ont d'ailleurs été publiées depuis, et c'est ainsi que l'idée de cet enregistrement est venue.

Les douze pièces que j'ai sélectionnées proviennent de divers enregistrements

commerciaux et couvrent quarante ans de l'héritage d'Oscar Peterson. La très grande majorité des enregistrements de Peterson le font entendre en trio ou en quatuor mais je tenais à souligner son travail en solo car ce n'est que lorsqu'il jouait seul qu'il évitait le plus souvent de recourir à son incroyable virtuosité et c'est à ce moment qu'il devenait possible d'entendre les couleurs et les *voicing* [conduite des voix] incroyables, l'usage de la pédale de *sostenuto* (seul Horowitz avait une telle technique des pédales !), les harmonies extraordinairement belles et le contrôle total de l'instrument. C'est ce qui explique pourquoi Oscar Peterson a été si populaire auprès des musiciens classiques. Alors qu'il improvisait, il réalisait des choses au piano sur une base quotidienne que nous, de notre côté, prenions une vie entière à essayer d'atteindre.

Je remercie BIS qui m'a permis de réaliser mon rêve et de faire cet hommage, en particulier le producteur Ingo Petry qui a patiemment attendu que je parvienne à retrouver mon Oscar intérieur tout en gelant dans les terres sauvages du Suffolk. Je tiens également à remercier Eddie Smith du South Bank Centre qui m'a prêté le Bösendorfer (le type de piano favori d'Oscar) utilisé pour cet enregistrement ainsi que le soin expert du technicien maître du piano, Peter Salisbury. Des remerciements tout particuliers s'adressent à Stephen Hough (pour m'avoir accordé du temps pour pratiquer), Steven Osborne, Carol Mar, Ted Rosenthal, Angelo di Loreto, Francesco Burns et tous mes amis ainsi que ma famille qui a toléré avec le sourire les deux dernières années de mon hobby complètement irrationnel.

© *Andrew Litton 2013*

Nommé directeur musical du Colorado Symphony en août 2013, **Andrew Litton** occupait également ce poste avec l'Orchestre philharmonique de Bergen en Norvège depuis 2003. Il est aussi directeur artistique du festival Sommerfest de l'Orchestre du Minnesota et chef lauréat de l'Orchestre symphonique de Bournemouth en Angleterre. Il est invité à se produire à la tête des meilleurs orchestres au monde et sa discographie compte plus de cent-vingt enregistrements et de nombreux prix dont des Grammys (États-Unis), le Diapason d'or (France) et ainsi que plusieurs prix britanniques. Litton a également dirigé dans quelques-unes des maisons d'opéra les plus prestigieuses au monde comme le Metropolitan Opera, le Royal Opera Covent Garden, le Deutsche Oper à Berlin ainsi que l'Australian Opera.

En 2011, en reconnaissance de son travail réalisé avec l'Orchestre philharmonique de Bergen, le roi Harald V lui a remis l'Ordre royal norvégien du Mérite. Sous sa direction, l'orchestre s'est produit aux Proms de la BBC, au Concertgebouw d'Amsterdam, au Musikverein de Vienne, à la Philharmonie de Berlin et au Carnegie Hall de New York. L'association du chef et de l'orchestre a reçu un accueil extraordinaire de la critique pour ses enregistrements chez BIS des Symphonies de Mendelssohn, des ballets de Stravinsky et d'œuvres entre autres de Rachmaninov, de Prokofiev, de Gershwin et de Barber. Andrew Litton est diplômé de Juilliard en piano et en direction. Il est également un pianiste accompli et dirige fréquemment du piano et aime interpréter de la musique de chambre avec des collègues de l'orchestre.

Pour plus d'informations, veuillez consulter www.andrewlitton.com

The music on this Hybrid SACD can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all five channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added: a so-called 5.0 configuration. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

RECORDING DATA

Recording: November 2012 at Pottton Hall, Suffolk, England
Producer and sound engineer: Ingo Petry
Piano technicians: Peter Salisbury, Graham Cooke
Equipment: Neumann microphones; RME Octamix D microphone preamplifier and high resolution A/D converter;
Sequoia Workstation; Pyramix DSD Workstation; B&W Nautilus 802 loudspeakers; STAX headphones
Original format: 24-bit / 96 kHz
Post-production: Editing and mixing: Ingo Petry
Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Andrew Litton 2013
Translations: Horst A. Scholz (German); Jean-Pascal Vachon (French)
Front cover photo: © Steve J. Sherman 1985
Back cover photo: © Ingo Petry
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40
info@bis.se www.bis.se

BIS-2034 SACD © & © 2013, BIS Records AB, Åkersberga.



BIS-2034